



**DECLARATION by APPLICANT:** आवेदक द्वारा घोषणा पत्रः

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
  - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
  - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रकार मेरे लिये गये सभी विवरण मेरी जनकारी के अनुसार सत्य पर्याप्त हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन अमर्यात्मक जाता है तो मेरी मानवता निरल को जा सकती है।
- 2) मेरे हाथ जो सहायता दीर्घ "कोशिका फाउंडेशन", मेरी जाती है, उसका उपयोग इसी उद्देश्य को पूर्ति के लिये किया जाएगा, जो इस प्रकार मेरे पाठ्य गया है।
- 3) मैं पूर्ण करता हूँ कि विस सहायता हेतु यह प्रार्थना भी गई है, जब यहाँ का आशिका वा सकल लिम्बु किसी अन्य आंतरिक/विदेशी व्यक्ति से न हो जिया है और न ही भविष्य में होता।

**AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)**

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्रयत्न पर अपने हस्ताक्षर या अपने जो छाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी मानवती को पूर्ण करता हूँ एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासीनों" को अधिकृत करता हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्रयत्न में दीखता है, उसे "कोशिका" एवं न्यासी, दान, याचना/वा दूसरे उद्देश्य से हुए गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रसार माध्यम से प्रसारित करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रयत्न का विवरण मेरी इच्छा के पहले या बाद में करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" के न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से प्रार्थित हैं उन्हें स्वतः सहायता का डकूट नहीं बनता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" एवं उसके न्यासीयों का परिणाम अतिथि और बाल्यकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

आवेदक का हस्ताक्षर वा अपने हाथ का निशान



**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्ताक्षर द्वारा करार)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षरी को और से मामलेदारों को "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्ताक्षर) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकृत करते हैं।

1) यह कि न तो वापिस और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी भी स्रोत से उसका गोरी/मामले में संरोग या ले रहा है, जैसे जिस "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता दी जाने वाले में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा मदद हेतु की है: यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विनाश जारी किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य और सरकारी संस्था या किसी जन्म सम्बन्ध से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रहता है। इस पूर्ण में अपर्याप्त कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय मदद उठाने गोरी/मामले हेतु किसी और सरकारी संस्था या किसी अन्य साधन में नहीं संलग्न होगी।

2. "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई सहायता के बावजूद वित्तीय प्रकृति की है। गोरी पर अस्पताल द्वारा यी गई सत्ताह वा किसी गदे उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं हस्ताक्षर के बीच का विवाद है। डॉर "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी द्वाकर का कोई दबाव नहीं है। इसीलिये हस्ताक्षर में गोरी के इच्छा सुनून और उन्हें जाने की साथी किसीदारी गोरी एवं हस्ताक्षर की होगी और "कोशिका" को कोई घूमका या विमेयता इस साधने में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE  
स्वीकृती के लिए संस्कृति**

**Dr. Mohd Rameez Reza**  
M.B.B.S. M.S. Ophthalmology  
FICO (UK)  
(Name of Dr. R. Reza M.B.B.S.)  
**Ref. No. UMC/R/12598**  
डॉर्टर रोगी का नाम व हस्ताक्षर व ग्राहन

**CHARAN MASSEY**  
Administrator

(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory)  
**Dr. Shroffs Eye Hospital, Alwar**  
नाम व पद हस्ताक्षर अधिकृत अधिकारी

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

ज्ञानरिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्ताक्षर 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्ताक्षर 2